



**Інструкція з заповнення реєстраційної  
форми для отримання доступу до  
Research4Life**

Ця інструкція створена для українських ЗВО та наукових установ, які вперше подають запит на підключення. Перед заповненням форми переконайтеся, що вашу установу не подавали на підключення – здійсніть перевірку за цим посиланням: <https://registration.research4life.org/register/RegistrationList.aspx?language=EN>.

Якщо ваша установа вже є в списку, **не потрібно повторно реєструватися**. Зверніться до представника в своїй установі (бібліотекар). Якщо працівники бібліотеки не знають деталі доступу, порадьте їм надіслати запит в ДНТБ України ([m.tsyura@dntb.gov.ua](mailto:m.tsyura@dntb.gov.ua)).

Лише **уповноважені представники установи** мають право на подання запиту (заповнення реєстраційної форми) для доступу до Research4Life.

## Реєстрація нової установи

**Крок 1.** Визначте відповідальних осіб від установи – **контактна особа/бібліотекар, керівник установи, системний адміністратор** (ці дані необхідні під час заповнення реєстраційної форми – у разі їх відсутності технічна підтримка надішле інформацію про необхідність їх зазначення). **Контактна особа/бібліотекар, керівник установи** – дві окремі людини з різними поштовими скриньками.

**Крок 2.** Зверніть увагу, що форма заповнюється **виключно англійською мовою**, система не розпізнає кирилицю (не дублюйте інформацію українською мовою). Відповідно до вищевикладеного **необхідно транслітерувати українські імена та прізвища латиницею**. Для цього скористайтеся безкоштовним сервісом з транслітерації за посиланням: <http://ukrlit.org/transliteratsiia>.



## Транслітерація

Онлайн транслітерація з української на англійську згідно з Постановою Кабінету Міністрів України від 27 січня 2010 р. N 55 «Про впровадження транслітерації українського алфавіту латиницею» (чинна).

Тарас Шевченко	Taras Shevchenko
----------------	------------------

**ТРАНСЛІТЕРУВАТИ**

**Крок 3.** Для відкриття реєстраційної форми перейдіть за посиланням:

<https://registration.research4life.org/register/default.aspx>. Уникайте скорочень і вказуйте повні назви установ і відділів.

Форма поділена на такі блоки: інформація про установу (Institution), інформація про реєстратора (Registrant), інформація про бібліотекаря/контактну особу (Librarian/Information Contact), інформація про керівника установи (Director), інформація про системного адміністратора/технічного спеціаліста (IT Support Contact/Systems Librarian), додаткова інформація (Comments).

Institution	
Country, area, or territory (REQUIRED):	<input type="text"/>
Type of institution (REQUIRED):	<input type="text"/>
Institution name full (REQUIRED):	<input type="text"/>
Institution postal address:	<input type="text"/>
Institution city (REQUIRED):	<input type="text"/>
Telephone country code (REQUIRED): <input type="text"/>	Telephone city code: <input type="text"/>
Institution telephone number (REQUIRED):	<input type="text"/>
Institution website:	<input type="text"/>
Describe briefly your institution and its activities (max 255 char.):	<input type="text"/>
255 characters left.	
Registrant	
Your salutation title: <input type="text"/>	Your email (REQUIRED): <input type="text"/>
<small>Must be correct for us to send the registration details.</small>	
<input type="checkbox"/> I want to receive the Research4Life Newsletter sent to my email address	
Given/First Name: <input type="text"/>	Your position: <input type="text"/>
Your family name (REQUIRED): <input type="text"/>	Your department: <input type="text"/>
Librarian/Information Contact (REQUIRED)	
Librarian's email (REQUIRED): <input type="text"/>	

**Крок 4.** У блоці «Інформація про установу» (Institution) у рядку “Country, area, or territory (REQUIRED)” оберіть країну – **Ukraine**.

Institution	
<u>Country, area, or territory (REQUIRED):</u>	Ukraine
Type of institution (REQUIRED):	Suriname
Institution name full (REQUIRED):	Syrian Arab Republic
Institution postal address:	Tajikistan
Institution city (REQUIRED):	Timor-Leste
Telephone country code (REQUIRED): <input type="text"/>	Togo
Institution telephone number (REQUIRED):	Tokelau
Institution website:	Tonga
Describe briefly your institution and its activities (max 255 char.):	Tunisia
	Tuvalu
	Uganda
	<b>Ukraine</b>
	United Republic of Tanzania
	Uzbekistan
	Vanuatu
	Venezuela (Bolivarian Republic of)
	Viet Nam
	West Bank and Gaza Strip
	Yemen
	Zambia
	Zimbabwe

У рядку “Type of institution (REQUIRED)” з випадаючого списку оберіть **ТИП УСТАНОВИ**.

Institution	
Country, area, or territory (REQUIRED):	Ukraine
<u>Type of institution (REQUIRED):</u>	
Institution name full (REQUIRED):	Agricultural extension center
Institution postal address:	Government Office
Institution city (REQUIRED):	National library / Documentation center
Telephone country code (REQUIRED): <input type="text"/>	National non-governmental organization
	NGO Country Office
	Research Institute
	Teaching Hospital
	<b>University / Faculty / School / College</b>

У рядку **“Institution name full (REQUIRED)”** зазначте повну назву установи (без аббревіатури). Якщо назва установи складається з 5 і більше слів, пропишіть тільки перші чотири слова з назви. А повну назву установи подайте в полі **“Describe briefly your institution and its activities”** (див. нижче).

У рядку **“Institution postal address”** напишіть поштову адресу установи, а в **“Institution city”** – зазначте місто.

<b>Institution name full (REQUIRED):</b>	the State Scientific and Technical Library of Ukraine
--	---

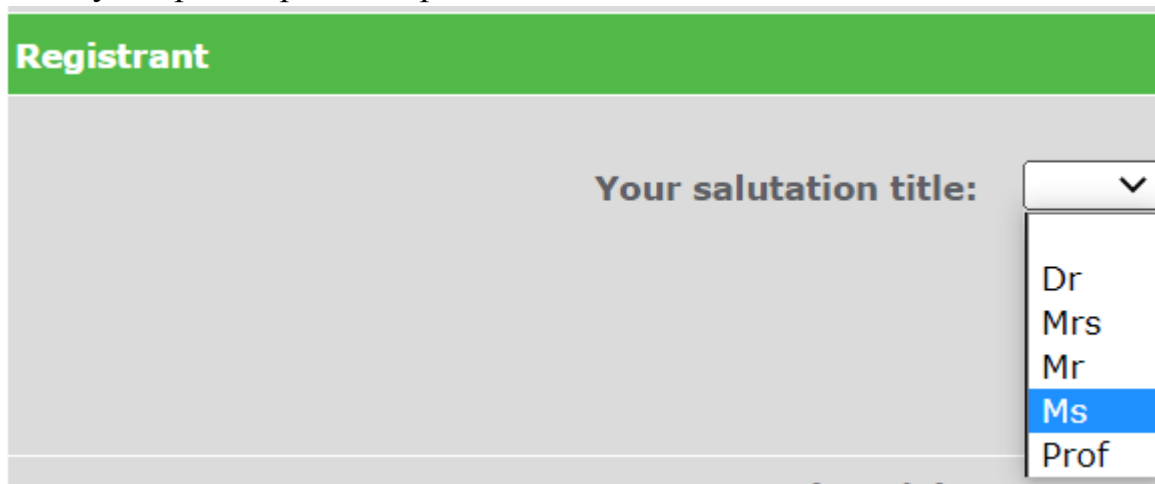
Зверніть увагу на поля, де зазначається **номер телефону** (телефоний код країни – 380, телефоний код міста, стаціонарний номер телефону установи – необхідно подавати стаціонарний номер телефону. Номер телефону вводити без різних символів (як подано на зображенні нижче, приклад київського стаціонарного номеру телефону).

<b>Telephone country code (REQUIRED):</b> 380	<b>Telephone city code:</b> 044
<b>Institution telephone number (REQUIRED):</b>	0445219352

У рядку **“Institution website”** надайте посилання на офіційний сайт вашої установи та в рядку **“Describe briefly your institution and its activities”** коротко опишіть вашу установу та її діяльність (максимум 255 символів). За потреби зазначте повну назву установи.

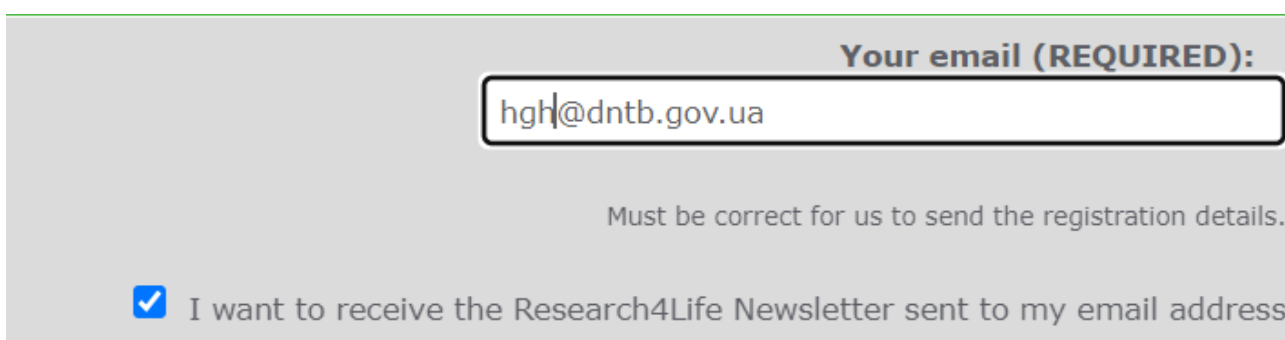
<b>Institution website:</b>	<a href="https://dntb.gov.ua/">https://dntb.gov.ua/</a>
<b>Describe briefly your institution and its activities (max 255 char.):</b>	A Ukrainian library of national importance that is included in the library system of Ukraine and in the system of scientific and technical information of the Ministry of 53 characters left.

**Крок 5.** У блоці “**Registrant**” у полі “**Your salutation title**” з випадаючого списку оберіть варіант звернення до Вас.



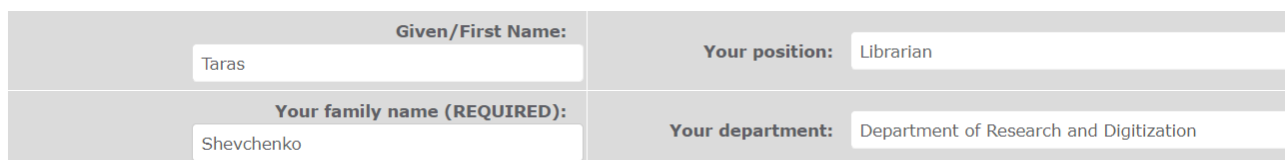
The image shows a form section titled "Registrant" with a green header. Below the header, there is a label "Your salutation title:" followed by a dropdown menu. The dropdown menu is open, showing the following options: Dr, Mrs, Mr, Ms (highlighted in blue), and Prof.

У полі “**Your email**” зазначте вашу поштову скриньку для уточнення різних питань щодо підключення, у разі необхідності надайте згоду на отримання інформаційних листів від Research4Life.



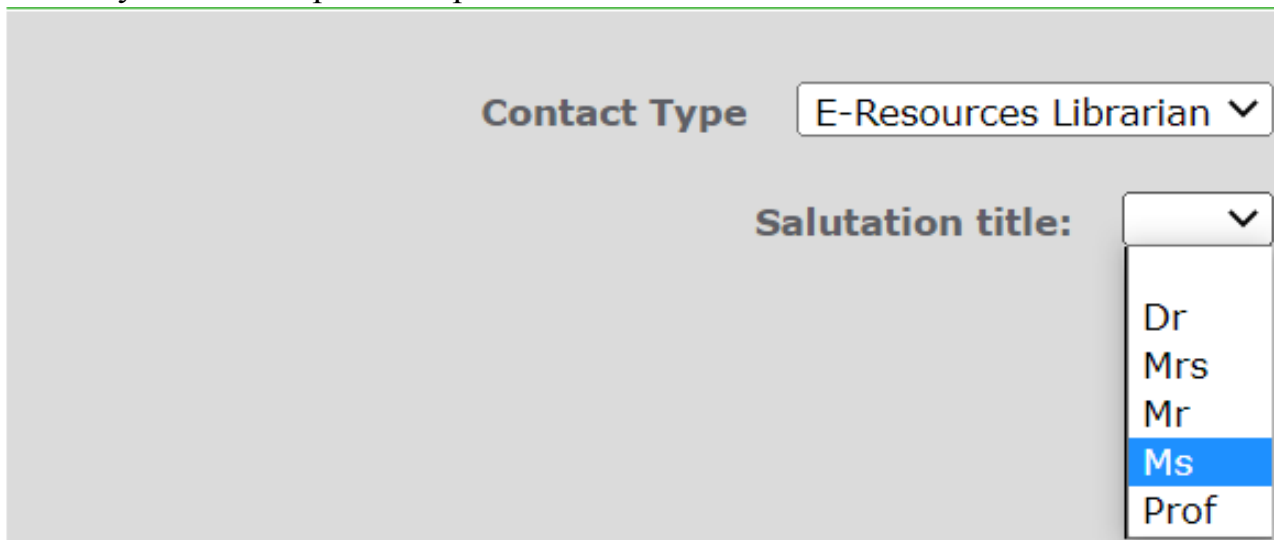
The image shows a form section for email. The label "Your email (REQUIRED):" is above a text input field containing "hgh@dntb.gov.ua". Below the field, there is a note: "Must be correct for us to send the registration details." At the bottom, there is a checked checkbox with the text "I want to receive the Research4Life Newsletter sent to my email address".

У полі “**Given/First Name**” подайте своє ім’я, у полі “**Your family name (REQUIRED)**” – прізвище, в полі “**Your position**” – посаду, в полі “**Your department**” – Ваш відділ.



The image shows a form section with four input fields. The first field is labeled "Given/First Name:" and contains "Taras". The second field is labeled "Your position:" and contains "Librarian". The third field is labeled "Your family name (REQUIRED):" and contains "Shevchenko". The fourth field is labeled "Your department:" and contains "Department of Research and Digitization".

**Крок 6.** У блоці “**Librarian/Information Contact**” (контактна особа від установи) у полі “**Contact Type**” з випадаючого списку оберіть тип контактування та варіант звернення до спеціаліста:



The screenshot shows a form section with two dropdown menus. The first dropdown, labeled "Contact Type", is set to "E-Resources Librarian". The second dropdown, labeled "Salutation title:", is open, showing options: "Dr", "Mrs", "Mr", "Ms" (which is highlighted in blue), and "Prof".

Для уточнення різних питань щодо підключення та доступу у полі “**Librarian's email**” зазначте основну та у полі “**Librarian's Alternate email**” додаткову поштову скриньку контактної особи від установи.

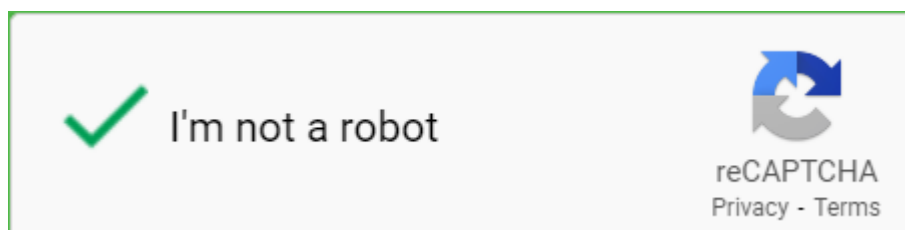
У полі “**Given/First Name**” подайте ім'я контактної особи, у полі “**Family name (REQUIRED)**” – прізвище контактної особи, в полі “**Librarian's Position**” – посада контактної особи, в полі “**Librarian's Department**” – відділ у якому працює контактна особа.

**Крок 7.** У блоці “**Director**” анолінічні поля з Кроку 6, проте необхідно подавати дані керівника установи.

**Крок 8.** Рекомендується також заповнити блок “**IT Support Contact / Systems Librarian**” для вирішення технічних проблем.

**Крок 9.** За потреби надайте додаткову інформацію в блоці “**Comments**”.

**Крок 10.** Підтвердіть, що ви не робот, натиснувши на відповідне поле:



**Крок 11.** Перевірте правильність заповнення всіх полів реєстраційної форми (*заповнюється виключно англійською мовою, прізвища та ім'я – транслітеруються*).

**Крок 12.** Натисніть на кнопку **“Send Registration”**.

**Крок 13.** Очікуйте на лист-підтвердження від представників ресурсу про успішне проходження реєстрації. Лист надійде на поштову скриньку директора установи та контактної особи.